

EL INDEPENDIENTE.

Se publica todos los Sabados por La Compania Publicista de "El Independiente". E. H. SAZAR, Administrador.

PRECIO DE SUSCRIPCION: Por un año \$2.00, Por seis meses \$1.00.

SABADO, AGOSTO 18 DE 1894.

DIRECTORIO OFICIAL.

FEDERAL. Antonio Joseph, Delegado al Congreso. W. T. Thorne, Gobernador.

TERRITORIAL.

E. L. Bartlett, Subsecretario General. J. H. Gray, Procurador de Distrito.

CORTE DE TRIBUNALES.

Josue K. Reed, Juez Superior.

CORTE DE DISTRITO.

Thomas Smith, Jefe Superior de la Corte.

CORDADO.

A. C. Abeyta, Comisionado. W. W. Hayward, Comisionado.

JUECES DE PAZ.

Publio Villarreal, Jefe de Paz Precinto No. 1.

ELEGIDA Y PARTIDA DE LOS CORREOS.

Las Vegas al Fuerte Bascom, incluyendo...

Las Vegas para la 1. Esperance una vez a la semana.

La Republica del Salvador ha destruido la tirania por medio de la revolucion.

El asesinato del presidente Carnot, de Francia, rehusó apelar de la decision del tribunal que lo sentenció a muerte.

Dicen que los medicos viven menos tiempo que los hombres de otras profesiones; los clerigos viven más que los medicos y los musicos más que los clerigos.

La mayoría de los Japoneses que están en California, se están preparando para marcharse a su país y tomar parte en la guerra existente entre el Japon y la China.

La compañía del ferrocarril A. T. y Santa Fé, está ocupando de nuevo a los empleados viejos que por ponerse en huelga abandonaron sus diferentes posiciones.

Lino Nava, administrador de correos en la Ciudad de México, ha sido descubierto de estar desfalcado en la suma de \$70,000.

Se rumora que el joven Federico J. Otero, del condado de Bernalillo, será el candidato republicano para alguacil mayor de aquel condado.

Con más zelo que nunca defiende el "Demócrata de Las Cruces, la causa en favor del partido del mismo nombre, desde que el Licenciado Don Pinito Fino y Don Federico Ochoa tomaron cargo de la redacción de aquel periódico.

Son espantosas las noticias que se han recibido de Chicago sobre la miseria en esa ciudad.

La cuestión de los obreros contra el capital, está en manos de hombres arbitros para decidirse. Si los huelguistas pierden la cuestión bien pueden esperar a que Pullman en virtud de su triunfo tome un litigio y se los plante en las espaldas cada vez que se le antoje.

EN 1870 había en los Estados Unidos 49 fábricas de máquinas de coser, con un capital de ocho millones de pesos, y el producto anual de las ventas ascendió a veinte millones. En 1890 se triplicó el número de fábricas y el producto total de la venta ascendió a 72 millones.

ALGUNOS de los ladrillos encontrados en las ruinas de Babilonia, dicen demuestran por las estampas que tienen en la superficie, que se hicieron hace mil años. En aquella época se conocía muy bien el arte de hacer ladrillos, porque eran mejores que los que se fabrican hoy.

El día nueve del presente se vaticinó en un duelo con pistolas, en la ciudad de México, el señor José Veralegui jefe del departamento de timbres del gobierno, y Francisco Romero, miembro del congreso Mexicano. En el primer descargo el señor Veralegui cayó muerto con el corazón atravezado por una bala. Una mujer fué la causa.

Un soldado de la prisión militar en Marsella, Francia, ha descubierto a las autoridades que el plan para asesinar al presidente Carnot se celebró en Cedette. Ha dado los nombres de siete anarquistas que echaron la suerte para ver quien había de cometer la nefanda obra. La suerte designó a Santos, cuyo verdadero nombre dice el soldado es Santo Cesario.

Dice "El Bricoso," de Tepic, que en esa ciudad, en las últimas casas, rumbo a Loma de la Cruz, está una joya que presenta el tipo más original, pues la cara es completamente masculina y un tupido bozo cubre su labio superior. Tendrá cuando más trece ó catorce años, su estatura proporcionalmente elevada, es más propia de una de mucha más edad que de una niña. Su voz es bastante gruesa y sus ademanes hacen creer que es más bien un hombre vestido de mujer. Usa el pelo a la masculina y se nos asegura que posee una fuerza hercúlea.

El "Mexican Financier," desmiente la noticia de haber sido firmado un tratado entre México y China y agrega que se sabe que llegará a aquella metrópoli una embajada china, pero "que no se les concederá privilegio de que no gozan las demás naciones que tienen tratados de comercio, amistad y navegación con aquel país, porque todos esos tratados tienen la cláusula, de "la nación más favorecida," de manera que si China lo quiere así, lo tendrá, pero que no espere que México se desvíe de su bien definida política en estos asuntos." Esto dice "El Monitor" de Nogales, Arizona.

Dice un periódico que la república del Salvador se encuentra en el más completo estado de anarquismo. Cuando el vapor de la línea del Pacífico, que llegó a aquel puerto hace pocos días, salió de La Libertad, se decía que había habido una seria desavenencia entre Gutiérrez y Manuel Rivas, caudillos revolucionarios rivales, que aspiraban ambos a la presidencia. Llegaron los dos simultáneamente a San Salvador y cada uno se esforzó para poseñarse del palacio y de los edificios públicos. Rivas logró esto y está actualmente en el palacio, sus tropas ocupan los principales cuarteles y poseen los más estratégicos, y según últimas noticias ha hecho que Gutiérrez licencie a sus tropas a lo que éste ha accedido contra toda su voluntad. Rivas está apoyado por los indios de Cojutepeque, que son más de 5,000. Los Generales López y Quintanilla pudieron cesar para Honduras con dos divisiones de soldados ecuatistas, depositando sus armas en la frontera, mientras que los Generales Serrera, Crisales, Pesito y el Dr. Galindo, fueron prisioneros por los revolucionarios y están ahora encerrados en La Libertad. Sin embargo, según las últimas noticias que se han recibido, no ha sido ejecutado ninguno.

INGLES Y ESPAÑOL.

El valor de las idomas Inglés y Español en este continente es incalculable, tanto de un punto de vista social como comercial. Son las dos idomas universales de esta mitad del mundo, con la sola excepción de la Republica del Brasil, donde se habla el portugués, cuya idioma se asemeja mucho al Español.

En Europa la diversidad de idiomas es muy frecuente. Allí tenemos el Inglés, el Español, el Francés el Alemán, el Portugués, el Austraco, el Ruso, el Sueco, el Noruego, el Danés, el Italiano, el Turco, el Suizo, y muchos otros, de manera que, si una persona no es un linguista profesional no comienza a entender de tantos ni una cuarta parte siquiera.

En América dos idiomas solamente son supremos, el Inglés y el Español. Hablando estos dos idiomas una persona puede recorrer sin cuidado ó dificultad de hacerse entender en cualquiera parte, todo el continente, desde el polo ártico hasta el antártico desde la América Inglesa en el norte hasta el estrecho de Magallanes en el sur, y desde el oceano Atlántico en el oriente hasta el Pacífico en occidente.

En toda la cordillera de Repúblicas desde los Estados Unidos de Norte América hasta la Republica Argentina y Chile, con una sola excepción no hay más que dos idiomas Inglés y Español.

No menos que setenta millones de habitantes al norte hablan el Inglés, y muy cerca de sesenta millones hablan el Español.

Los intereses de unas y otras naciones en este continente son análogos, sus gobiernos e ideas fundamentales son bajo el mismo modelo, su comercio sociedad e instituciones están coradas por un mismo molde, nada más que difieren a causa de nacionalidad, clima y oportunidades.

Naturalmente nuestro comercio debe ser recíproco. Los productos de la ser de consumo diario para nosotros del norte y nuestro clima no admite producirlos. En cambio el producto de nuestras manufacturas e invenciones son aceptables al sur. Los unos necesitando los otros teniendo por lo tanto que ayudarnos.

Pues, esta razón principal y fuertísima, debería hacernos conocer mejor deberíamos estimularnos a conservar cada día relaciones más estrechas que fueran cimentándose más fuertes cada día.

Uno de los pasos que más tendría a consumar éste resultado sería el que los norte-americanos estudiaren en sus escuelas el idioma Español y los hispano-americanos del sur estudiaren el Inglés.

Esto haría comprender a los anglos por medio de nuestra prensa hispano-americana la grandeza, riqueza y capacidad comercial de sus hermanos del sur, a la par que estos se informarían más detenidamente de nuestros inmensos recursos y capacidad, reconociendo lo ventajoso y útil que les sería nuestro trato.

Las relaciones sociales caminarán a paso con las comerciales y todo resultaría al fin de algunos años en beneficio mutuo y en establecer un comercio y relaciones duraderas que hicieran a toda la América prosperar.

Por lo que toca a relaciones de la naturaleza arriba delineada las repúblicas del sur están tan apartadas de su poderosa hermana del norte como si en lugar de ser vecinos existieramos en África.

Nuestra prensa cambia muy poco con la del sur a causa de no entender unos y otros el idioma, y con ese tropezamiento es suficiente para reconocer la necesidad imperativa que existe que en unos y otros países se estudie más en escuelas, colegios y academias, en unos el idioma Inglés y en otros el idioma Español. Venciendo esta dificultad ó aversión de una vez se notará el resultado magnífico que tal paso acarree.

UN SUCESO CURIOSO.

Bajo la rubrica "Tribunales," los periódicos franceses dan cuenta de un curioso proceso que va a desarrollarse ante la justicia de aquel país. He aquí los hechos: Una casa particular de la avenida de Neuille fué, no hace

mucho, invadida por una hordada de ratas, siendo inútiles cuantos medios empleaba el propietario para desalojar a tan incómodas huéspedes.

Por último consiguió coger viva una rata y empleó procedimiento muy usual en Holanda, donde las ratas abundan más que en país alguno del mundo, que consiste en atar al cuello del animal una pequeña campanilla ó cascabel y soltarlo en seguida. Naturalmente, en cuanto recobra la libertad se apresura a reunirse a sus compañeros, pero éstos espantados con el ruido se apresuran también a escaparse, y en el caso presente eligieron domicilio en la casa vecina, a donde les siguió también la rata del cascabel.

Esta debió hallarse bien en el nuevo domicilio, porque durante muchos días los habitantes de la casa perdieron completamente el sueño aterrorizados por aquel retintio metálico que por las noches oían en todos los ángulos de la casa, detrás de los revestimientos de madera de las paredes, bajo el entarimado en todas partes.

El lector puede figurarse los trances y apuros porque pasó aquella desgraciada familia y los comentarios que en la vecindad se hacían acerca de aparecidos, duendes ó brujos, etc., etc.

En fin, la situación duró algunas semanas, hasta que una indiscreción de la criada del primer domicilio elegido por las ratas, dió a conocer al infeliz vecino la verdadera causa de sus desvelos.

Al saberlo ha debido reírse a su gusto de sus pasados terrores, pero parece que no le ha gustado la broma y ahora ha citado ante los tribunales al ingenioso autor de la campanilla, pidiéndole daños y perjuicios por "tapage nocturno," como dicen los franceses, ó sea ruido ó escándalo nocturno que le ha impedido hacer uso durante varias semanas de algunas piezas de su habitación.

MEXICO.

Se ha organizado en Nueva York, dice "La Semana Mercantil," de la ciudad de México, una Compañía para instituir en dicha ciudad una exposición permanente de productos latino-americanos. El representante de la empresa, Sr. D. Gregorio González, acaba de celebrar con la Secretaría de Fomento un contrato por medio del cual el Gobierno mexicano toma por un año 5,000 piés cuadrados en el edificio de la exposición, para exhibir productos del país. Igualmente se han firmado con otros gobiernos de Sud-América.

Creemos que ha de ser provechoso el resultado que la Compañía Pan-americana se propone alcanzar con su Exposición, porque habrá facilidad de dar a conocer en los Estados Unidos, así, la producción de países, que están llamados a sostener con la nación vecina un tráfico mayor del incipiente que ahora tienen con ella. El Gobierno de México ha obrado bien al tomar en la Exposición a que nos referimos, sitio para los productos de la República.

Nada contribuirá tanto para mejorar el consumo de efectos de México y de Centro y de Sud-América, como el exponer muestras, porque éstas sólo tienen más oloencias y significación para el comerciante, que la publicación de millares de relaciones y de estudios, no siempre verídicos que hacen excursionistas que a la ligera observan los países de que se trata.—Cronista Mexicano.

UNA PROMESA.

La línea de la costa se quebra, y los cantilados forman una pequeña meseta en cual se levanta una blanca casita.

Todas las noches, esté la mar en calma, ó sibe el huracán, se ve brillar una luz en una ventana de aquella casa, suspendida sobre la inmensidad de las aguas.

No vive en ella más que una viejecita de cabellos tan blancos como la espuma de las olas. Heredó la casita de sus padres al quedar huérfana antes de cumplir los veinte años, y desde entonces vive allí sin ver gente mas que los domingos que va a oír misa al pueblo vecino, y tratándose del resto de la semana, con las gaviotas que pasan chillando por delante de sus ventanas.

Cuando quedó huérfana tenía un navio, Martin, el marinero más opuesto del pueblo.

Martin se fué a navegar pero antes de partir le juró amor eterno. —Yo—le dijo ella—te juro por nuestra Santa Patrona, que en prueba de mi amor, encenderé todas las noches una luz en mi ventana hasta que vuelvas al pueblo a casarte conmigo. Quiere que cuando desde el barco distinguas esta costa, veas una luz que te diga que te estoy esperando.

Martin fué a América, volvió, volvió a ir, y al cabo de unos cuantos viajes se estableció allí, se casó y no se volvió a acordar del viejo continente. Esto sucedió hace cincuenta años.

La vieja sigue encendiendo la luz todas las noches. —Pero abuelita—le dicen las mujeres del pueblo cuando la ven ir los domingos después de la misa, a comprar el aceite para el farolillo,—¿para qué se toma usted esos trabajos si aquel pillastre habrá muerto ya, y si no ha muerto, no ha de volver?

—Bastante se me dá a mí de él, dice despreciativamente. —Enciendo, porque no quiero ser perjura como él; porque yo juré ante la virgen del altar encender todas las noches hasta que él viniera a casarse conmigo. Pero él... él ¡ni siquiera me acuerdo del santo de su nombre!

Así dice la vieja, pero en cuanto se ve sola, se enjuga una lágrima con la punta del delantal, y al llegar a la ermita de la Virgen del mar que está entre el pueblo y la casita, echándose a los piés de la imagen, dice con voz ahogada por los sollozos: —¡Madre, ya que no ha de volver al menos que viva!—¡Joquin Masas en El Eco Fronterizo.

Suscribase a EL INDEPENDIENTE dos pesos anuales.

REVISTA HISTÓRICA QUINCENAL.

1530—1894.

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

PRECIO DE SUSCRIPCION ANUAL.

En los Estados Unidos \$2.00 En México \$1.00

Tendrán un descuento de 20 y 25 por ciento los que compren sus efectos con dinero al contado en la tienda de

IKE DAVIS, EN EFECTOS SECOS Y ABARROTES.

PRODUCTOS DEL PAIS. Su extenso comercio queda al poniente de la plaza, en la esquina del edificio de O'Brien.

TIENDA DE LA MARIPOSA. H. C. MONSIMER, Propietario.

ABARROTES Y LICORES. Los cuales se garantizan de calidad superior y a precios que estén al alcance de todos. Calle del Sud Pacifico, Las Vegas, N. M.

LA TIENDA NUEVA Y BARATA, CALLE del PUENTE.

Mercancias - Generales. A precios mas baratos que ningún otro comercio de Las Vegas. Vengan a desengañarse. LA TIENDA NUEVA Y BARATA, Calle del Puente.

BARBERIA - ESPAÑOLA. Es la Barberia mas grande y completa en el Territorio. Calle del Puente cerca de la Estafeta, Las Vegas, Nuevo Mexico.

JUAN O. ALIRE, Propietario.

COLEGIO DE SAN MIGUEL. Primera y única edición escrita en español, ilustrada con retratos biográficos de los antiguos gobernantes y sus hombres publicos contemporáneos. Monumentos, Edificios, Tipos nacionales y Cuadros de costumbres.



SANTA FE, NUEVO MEXICO. Esta institución bajo la dirección de los Hermanos de las Escuelas Cristianas fué establecida en 1850. El curso de estudios comprende los Ramos Elementales y Comerciales en Inglés; Lecciones de Francés, Español, Alemán, Fotografía y Escritura Tipográfica. El Estudio de Química y Ensayo de Minerales y Música Instrumental.

HERMANO BOTULPH, Director. Por mas Pormenores dirijanse al

SHAUB Y GABALDON. Comerciantes y Contratistas en Ganado y Carneros.

ROWE, N. M. NUESTROS LICORES Y ABARROTES SON DE LA MEJOR CLASE

RESTAURANTE NUEVO, John Pace, Propietario.

Se sirven los mejores potajes y manjares.

PRIMER BANCO NACIONAL, Las Vegas, Nuevo Mexico.

CAPITAL y SOBRENTE \$125,000. Cuentas recibidas sujetas a jiro. Se paga interes sobre depositos temporales.

PATENTS. Promptly secured. Trade-Marks, Copyrights and Licenses registered. Twenty-five years expiration. We report, whether patent can be secured or not, free of charge. Our fee not due until patent is allowed. Change Book Free. H. W. WILLSON, WASHINGTON, D. C.

"August Flower" Mr. Lorenzo F. Sleeper is very well known to the citizens of Appleton, Me., and neighborhood. He says: "Eight years ago I was taken sick, and suffered as no one but a dyspeptic can. I then began taking August Flower. At that time I was a great sufferer. Everything I ate distressed me so that I had to throw it up. Then in a few moments that horrid distress would come on and I would have to eat and suffer a gain. I took a little of your medicine, and felt much better, and after taking a little more August Flower my dyspepsia disappeared, and since that time I have never had the first sign of it. I can eat anything without the least fear of distress. I wish all that are afflicted with that terrible disease or the troubles caused by it would try August Flower, as I am satisfied there is no medicine equal to it."